

Materiál na rokovanie
Mestského zastupiteľstva
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa 25. 09. 2014

N Á V R H

**na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa predĺženia doby nájmu
pozemkov v Bratislave, k. ú. Nové Mesto, parc. č. 17029/49 až 58,
spoločnosti SPP CNG s. r. o., so sídlom v Bratislave**

Predkladateľ :

Mgr. Rastislav Gajarský, v. r.
riaditeľ magistrátu

Zodpovedný :

Mgr. Rastislav Gajarský, v. r.
riaditeľ magistrátu

Spracovateľ :

JUDr. Svetlana Komorová, v. r.
poverená vedením
oddelenia správy nehnuteľností

Mgr. Ľudmila Tkáčová, v. r.
oddelenie správy nehnuteľností

Ing. Zuzana Kaliská, v. r.
oddelenie správy nehnuteľností

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu s uznesením MsR
3. Žiadosť
4. Výpis z obchodného registra
5. Snímky z mapy 2x
6. LV 1x
7. Zmluva o nájme pozemku s Dodatkami
č. 1-3
8. Stanoviská odborných útvarov
magistrátu 6x
9. Návrh Dodatku č. 4 k Zmluve o nájme
pozemku

Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

schvaľuje

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov predĺženie doby nájmu pozemkov v Bratislave, k. ú. Nové Mesto, parc. č. 17029/49 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 4846 m², parc. č. 17029/50 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 597 m², parc. č. 17029/51 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 7 m², parc. č. 17029/52 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 70 m², parc. č. 17029/53 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 7 m², parc. č. 17029/54 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 7 m², parc. č. 17029/55 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 8 m², parc. č. 17029/56 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 7 m², parc. č. 17029/57 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 8 m², parc. č. 17029/58 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 7 m², spolu vo výmere 5564 m², prenajatých Zmluvou o nájme pozemku č. 08-83-0331-04-00 zo dňa 24.06.2004 v znení Dodatkov č. 1,2,3, spoločnosti SPP CNG s.r.o. so sídlom Mlynské Nivy 44/a, 825 11 Bratislava, IČO 47 552 549, za účelom prevádzkovania technologického zariadenia – plniacej stanice stlačeného zemného plynu, ktorý slúži na pohon motorových vozidiel v prevažnej miere autobusov DPB a.s. o 10 rokov, t. zn. do 24.06.2024,

s podmienkou:

Dodatok k nájomnej zmluve bude nájomcom podpísaný do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že dodatok k nájomnej zmluve nebude nájomcom v uvedenej lehote podpísaný, toto uznesenie stratí platnosť.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

PREDMET: Predĺženie doby nájmu o 10 rokov pozemkov nižšie špecifikovaných v k. ú. Nové Mesto prenajatých žiadateľovi na dobu do 24.06.2014 Zmluvou o nájme pozemku zo dňa 24.06.2004 v znení Dodatkov č. 1,2,3.

ŽIADATEĽ / NÁJOMCA: SPP CNG s.r.o.

Mlynské Nivy 44/a
825 11 Bratislava
IČO: 47 552 549

ŠPECIFIKÁCIA POZEMKOV

pozemky reg. "C"

parc. č.	druh pozemku	výmera v m ²
17029/49	zastavané plochy a nádvoria	4846
17029/50	zastavané plochy a nádvoria	597
17029/51	zastavané plochy a nádvoria	7
17029/52	zastavané plochy a nádvoria	70
17029/53	zastavané plochy a nádvoria	7
17029/54	zastavané plochy a nádvoria	7
17029/55	zastavané plochy a nádvoria	8
17029/56	zastavané plochy a nádvoria	7
17029/57	zastavané plochy a nádvoria	8
17029/58	zastavané plochy a nádvoria	7

Spolu vo výmere: 5564 m²,

všetky pozemky evidované na LV č. 1, k.ú. Nové Mesto pre vlastníka Hlavné mesto SR Bratislava

ÚČEL NÁJMU PODĽA PLATNEJ NÁJOMNEJ ZMLUVY:

- výstavba a prevádzkovanie technologického zariadenia – plniacej stanice stlačeného zemného plynu, ktorý slúži na pohon motorových vozidiel v prevažnej miere autobusov DPB a.s.

DOBA NÁJMU: - podľa platnej nájomnej zmluvy na **dobu určitú do 24.06.2014**
- žiadateľ navrhuje **jej predĺženie o 10 rokov, t. zn. do 24.06.2024**

VÝŠKA NÁJOMNÉHO:

podľa platnej zmluvy o nájme v znení Dodatkov 1,2,3, stanovená dohodou v zmysle zákona číslo 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov na :

- **0,84 Eur/m²/rok** (25,50 Sk/m²/rok), čo predstavuje pri výmere 5564 m² sumu vo výške **4673,76 Eur ročne** (141 882,00 Sk ročne)

zvýšené návrhom dodatku č.4 podľa Čl. III ods. 3,4,5 platnej zmluvy o nájme v znení Dodatkov č. 1,2,3, na :

- **1,07 Eur/m²/rok**, čo predstavuje pri výmere 5564 m² sumu vo výške **5 953,48 Eur ročne**

SKUTKOVÝ STAV

Dňa 24.6.2004 bola uzatvorená medzi Hlavným mestom SR Bratislava ako prenajímateľom a Slovenským plynárenským priemyslom, a.s. ako nájomcom Zmluva o nájme pozemku č. 08-83-0331-04-00, predmetom ktorej bol nájom novovytvoreného pozemku parc. č. 13606/8, zastavané plochy a nádvoría o výmere 5564 m², podľa GP č. 39/2002 zo dňa 20.11.21002 vytvorený z pozemkov parc. č. 13614 a parc. č. 13606/2 za účelom výstavby a prevádzkovania technologického zariadenia – plniacej stanice stlačeného zemného plynu, ktorý slúži na pohon motorových vozidiel v prevažnej miere autobusov DPB a.s.

Dodatkom č. 1 k citovanej zmluve uzatvoreným dňa 08.08.2005 bola upravená výška nájomného na 25,00 Sk/m²/rok, Dodatkom č. 2 k citovanej zmluve uzatvoreným dňa 19.05.2008 bola upravená výška nájomného na 25,50 Sk/m²/rok, Dodatkom č. 3 k citovanej zmluve uzatvoreným dňa 05.11.2011 bol zosúladený stav katastra nehnuteľností s predmetom nájmu tak, že bol upravený predmet nájmu, podľa ktorého sa nájomcovi prenajímajú pozemky v k. ú. Nové Mesto, parc. č. 17029/49 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 4846 m², parc. č. 17029/50 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 597 m², parc. č. 17029/51 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 7 m², parc. č. 17029/52 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 70 m², parc. č. 17029/53 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 7 m², parc. č. 17029/54 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 7 m², parc. č. 17029/55 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 8 m², parc. č. 17029/56 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 7 m², parc. č. 17029/57 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 8 m², parc. č. 17029/58 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 7 m², spolu vo výmere 5564 m², vzniknuté podľa GP č. 86/2006 zo dňa 13.12.2006, ktorý bol vyhotovený Ing. Elenou Stadlmannovou a úradne overený dňa 15.12.2006 Ing. Ladislavom Burianom z pôvodne prenajatého pozemku parc. č. 13606/8.

Zmluva o nájme pozemku č. 08-83-0331-04-00 v znení dodatkov č. 1,2,3 (ďalej len „nájomná zmluva“) bola uzatvorená na dobu určitú do 24.06.2014. Po tomto termíne nájomca naďalej užíva nehnuteľnosti tvoriace predmet nájmu v súlade s účelom nájmu. Hlavné mesto ako prenajímateľ nepodalo návrh na vydanie veci alebo na vypratanie nehnuteľnosti na súde do 30 dní, čím došlo podľa § 676 ods. 2 Občianskeho zákonníka k obnoveniu nájomnej zmluvy za tých istých podmienok, za akých bola dojednaná zmluva pôvodne, a to o jeden rok.

Nájomca v súlade s Čl. II ods. 1 nájomnej zmluvy predložil prenajímateľovi návrh dodatku k nájomnej zmluve, kde upravil predĺženie doby nájmu o 10 rokov a z dôvodu organizačnej zmeny Slovenského plynárenského priemyslu, a.s. upravil nájomcu na SPP CNG, s.r.o., na ktorého prešli všetky podnikateľské aktivity súvisiace s predajom stlačeného zemného plynu. Týmto sa zmluvnou stranou nájomnej zmluvy (nájomcom) namiesto spoločnosti SPP stala spoločnosť SPP CNG s r.o.

Hlavné mesto ako prenajímateľ návrh dodatku upravil o zvýšenie výšky nájmu podľa Čl. III nájomnej zmluvy.

Návrh na schválenie predĺženia nájmu pozemkov podľa predmetu nájomnej zmluvy v k. ú. Nové Mesto spoločnosti SPP CNG s.r.o., ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, predkladáme z dôvodu existencie nájomného pomeru na základe nájomnej zmluvy a podľa § 676 ods. 2 Občianskeho zákonníka, na základe ktorej žiadateľ dlhodobo prevádzkuje na predmete nájmu technologické zariadenia – plniacej stanice stlačeného zemného plynu, ktorý slúži na pohon motorových vozidiel v prevažnej miere autobusov DPB a.s.

STANOVISKÁ K PREDĽŽENIU NÁJMU

Oddelenie územného rozvoja mesta – územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007, v znení zmien a doplnkov stanovuje pre územie, ktorého súčasťou sú pozemky parc. č. 17029/49-58 funkčné využitie územia:

A: Ostatná ochranná a izolačná zeleň, kód 1130, stabilizované územie (časť lokality zo severnej strany územia – cca 2/3 pozemku)

B: Plochy zariadení mestskej hromadnej dopravy a autobusovej hromadnej dopravy, kód 701, stabilizované územie (časť lokality z južnej strany územia – cca 1/3 pozemku)

Podmienky funkčného využitia plôch: Územia plošnej a líniovej zelene s funkciou ochrany kontaktného územia pred nepriaznivými účinkami susediacich prevádzok a zariadení, dopravných zariadení, zeleň v ochranných pásmach vedení a zariadení technickej vybavenosti a sprievodná zeleň vodných tokov. V územiach je potrebné rešpektovať špecifické podmienky jednotlivých druhov ochranných pásiem.

Ďalšie podmienky sú špecifikované v predloženej územnoplánovacej informácii.

Stanovisko z hľadiska technickej infraštruktúry – časť predmetu sa nachádza v ochrannom pásme elektrickej stanice.

Stanovisko Západoslovenskej distribučnej, a.s. listom zo dňa 24.07.2014.

Jednotlivé objekty predmetnej stavby rešpektujú všetky energetické zariadenia v majetku Západoslovenská distribučná, a.s. a sú dodržané ich ochranné pásma podľa § 43 zákona č. 251/2012 Z.z.. Ďalšie podmienky sú špecifikované v predloženom stanovisku.

Oddelenie dopravného inžinierstva – bez pripomienok.

Oddelenie koordinácie dopravných systémov – z hľadiska cestného správneho orgánu sa nevyjadrujú, pozemok nie je cestným pozemkom miestnych komunikácií I. a II. triedy.

Oddelenie správy komunikácií – nemá pripomienky.

Oddelenie miestnych daní a poplatkov – neevidujú pohľadávky voči žiadateľovi

Oddelenie finančné – neevidujú pohľadávky voči žiadateľovi

Hlavné mesto SR Bratislava podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zverejnilo dňa 08. 09. 2014 na internete a na úradnej tabuli svoj zámer predĺžiť dobu nájmu uvedených pozemkov z dôvodu hodného osobitného zreteľa.

Materiál bol predložený na zasadnutie Komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ dňa 9. 9. 2014, ktorá odporučila predložiť materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva.

Uznesením Mestskej rady hlavného mesta SR Bratislavy č. 1152/2014 zo dňa 11. 09. 2014 Mestská rada hlavného mesta SR Bratislavy odporúča Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy prerokovať

„Návrh na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa predĺženia doby nájmu pozemkov v Bratislave, k. ú. Nové Mesto, parc. č. 17029/49 až 58, spoločnosti SPP CNG s. r. o., so sídlom v Bratislave“.



SPP CNG s.r.o.
Mlynské nivy 44/a
825 11 Bratislava 26
Slovenská republika

e-mail: spp@sppcng.sk, www.sppcng.sk



MAG0P00JHNWA

Hlavné mesto Slovenskej republiky
Bratislava
p. Milan Ftáčnik – primátor hl. mesta SR
Primaciálne nám. 1
814 99 Bratislava

MAGISTRÁT HL. M. BRATISLAVY	
21-02-2014	
Príjemník	Príjemník
Príjemník	Príjemník

Váš list číslo/zo dňa

/

Naše číslo
Vybavuje/kontakt/e-mail
0045/2014

Dátum

Chvostaľ/+421 258692114/julius.chvostaľ@sppcng.sk 20.02.2014

MAGISTRÁT 43297/2014

Vec: **Zaslanie návrhu dodatku k zmluve o nájme pozemku č. 08-83-0331-04-00**

Vážený pán primátor,

dovoľujeme si Vás informovať, že Slovenský plynárenský priemysel, a.s. (ďalej len „SPP“) založil samostatnú 100% dcérsku spoločnosť, ktorá od 1.2.2014 prevzala všetky podnikateľské aktivity SPP súvisiace s predajom CNG.

Identifikačné údaje novej spoločnosti:

Názov: SPP CNG s. r. o.
Registrácia: Obchodný súd Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 94856/B
Adresa: Mlynské nivy 44/a, 825 11 Bratislava,
IČO: 47 552 549
DIČ: 2023947640
IČ DPH: SK2023947640
Číslo účtu: 2922905286/1100
IBAN: SK2711000000002922905286
SWIFT: TATRSKBX
Banka: Tatra banka, a.s., Bratislava

(ďalej len „SPP CNG“)

V súlade s § 59 ods. 4 Obchodného zákonníka v platnom znení, SPP k 1.2.2014 vložil do spoločnosti SPP CNG časť podniku, ktorá realizuje výrobu a predaj CNG a zabezpečuje prevádzku plniacich staníc CNG. Na SPP CNG prešli vkladom časti podniku všetky práva, záväzky a pohľadávky viažuce sa k vložennej časti podniku, vrátane všetkých zmluvných vzťahov s dodávateľmi a odberateľmi, a teda aj zmluvný vzťah s Hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislava (ďalej len „Hlavné mesto“), založený Zmluvou o nájme pozemku č. 08-83-0331-04-00 v znení dodatkov, ktorá bola uzatvorená medzi spoločnosťou

Slovenský plynárenský priemysel, a.s. (ďalej len „SPP“) ako nájomcom a Hlavným mestom ako prenajímateľom dňa 24.6.2004 (ďalej len „zmluva“).

Z dôvodu realizácie vyššie uvedeného vkladu časti podniku došlo k niekoľkým zmenám v nájomnom vzťahu medzi SPP a Hlavným mestom, a to:

- Vkladom časti podniku SPP do spoločnosti SPP CNG sa zmenila od 1.2.2014 osoba nájomcu a to zo spoločnosti SPP na spoločnosť SPP CNG;
- Zmluva uzatvorená medzi SPP a Hlavným mestom prešla automaticky k 1.2.2014 na spoločnosť SPP CNG a Vaším zmluvným partnerom sa od 1.2.2014 stala spoločnosť SPP CNG;

Zároveň Vám týmto predkladáme, v zmysle v čl. II ods. 1 a ods. 3 zmluvy ustanoveného prednostného práva nájomcu na predĺženie doby nájmu na ďalšie dohodnuté obdobie za splnenia tam uvedených podmienok, návrh dodatku, ktorým si v lehote stanovenej zmluvou uplatňujeme uvedené prednostné právo.

V súvislosti s vyššie uvedeným si Vás dovoľujeme požiadať v zmysle čl. II ods. 4 zmluvy o predloženie návrhu dodatku na predĺženie doby nájmu na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v lehote primeranej tomu, aby v prípade jeho schválenia bolo možné uzatvoriť dodatok k zmluve najneskôr ku dňu skončenia nájmu uplynutím dojednanej doby.

V prípade akýchkoľvek otázok ma neváhajte kontaktovať na telefónoch číslach 02 5869 2110, alebo mailovej adrese lubomir.blasko@sppcng.sk.

Tešíme sa na našu ďalšiu spoluprácu.

S pozdravom

Ing. Ľubomír Blaškó, MBA
riaditeľ

Prílohy: 6 x DODATOK č. 4 k Zmluve o nájme pozemku č. 08-83-0331-04-00

MINISTERSTVO SPRAVODLIVOSTI SLOVENSKEJ REPUBLIKY

**OBCHODNÝ REGISTER**
NA INTERNETE

Slovensky | English

Výpis z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I**Tento výpis má len informatívny charakter a nie je použiteľný pre právne úkony !**

Oddiel: Sro

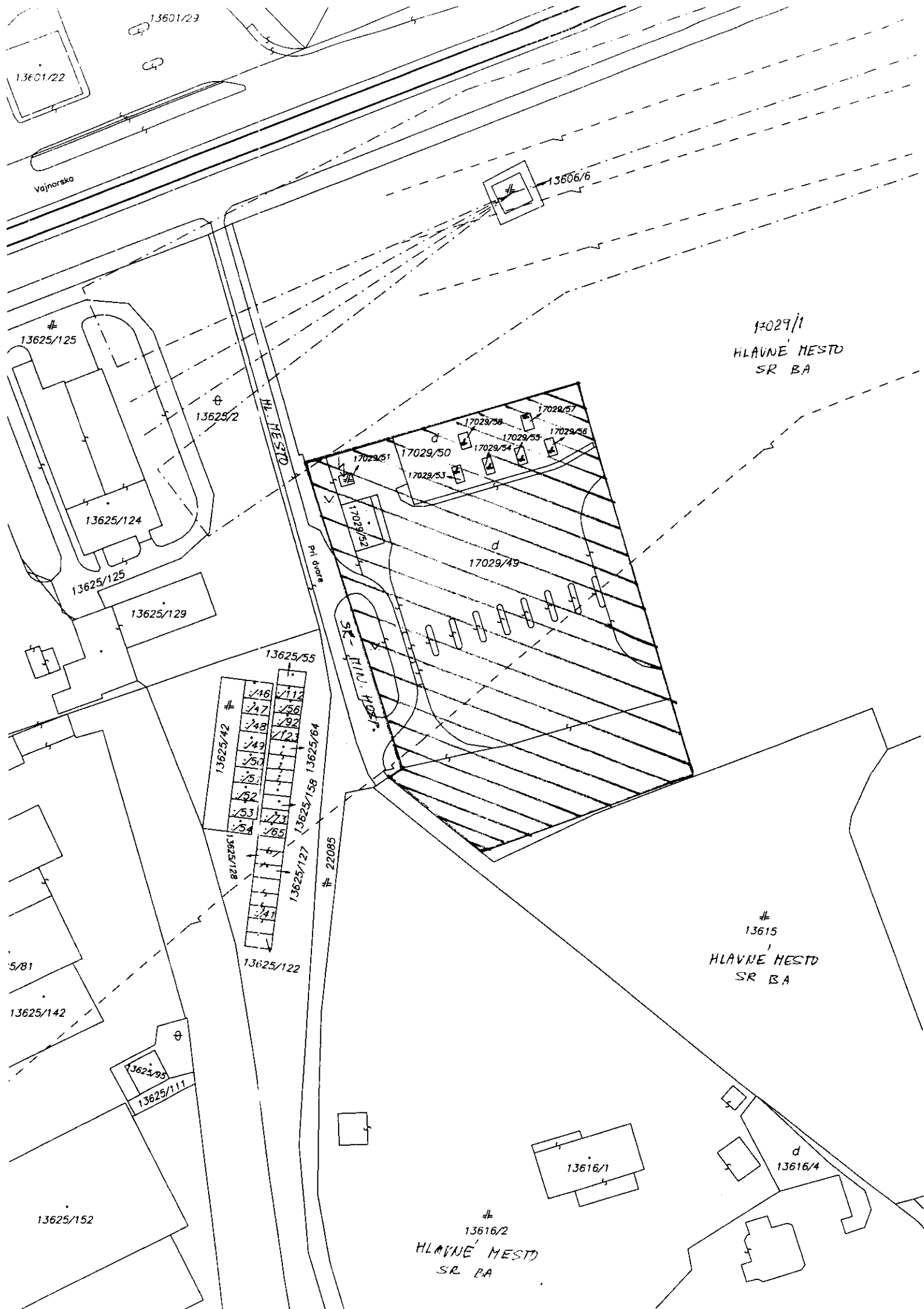
Vložka číslo: 94856/B

Obchodné meno: **SPP CNG s. r. o.** (od: 03.12.2013)Sídlo: **Mlynské nivy 44/a**
Bratislava 825 11 (od: 03.12.2013)IČO: **47 552 549** (od: 03.12.2013)Deň zápisu: **03.12.2013** (od: 03.12.2013)Právna forma: **Spoločnosť s ručením obmedzeným** (od: 03.12.2013)Predmet činnosti: **kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi**
(maloochod) alebo iným prevádzkovateľom živnosti
(veľkoobchod) (od: 03.12.2013)**sprostredkovateľská činnosť v oblasti obchodu** (od: 03.12.2013)**sprostredkovateľská činnosť v oblasti služieb** (od: 03.12.2013)**sprostredkovateľská činnosť v oblasti výroby** (od: 03.12.2013)**reklamné a marketingové služby** (od: 03.12.2013)**skladovanie** (od: 03.12.2013)**prenájom hnutelných vecí** (od: 03.12.2013)**prenájom nehnuteľností spojený s poskytovaním iných než**
základných služieb spojených s prenájomom (od: 03.12.2013)**organizácia školení, seminárov a konferencií** (od: 03.12.2013)**predaj stlačeného zemného plynu určeného na pohon motorových**
vozidiel (od: 02.04.2014)**činnosť podnikateľských poradcov** (od: 02.04.2014)Spoločníci: **Slovenský plynárenský priemysel, a. s.** (od: 03.12.2013)
Mlynské nivy 44/a
Bratislava 825 11Výška vkladu každého
spoločníka: **Slovenský plynárenský priemysel, a. s.** (od: 01.02.2014)
Vklad: 505 000 EUR Splatné: 505 000 EURŠtatutárny orgán: **konatelia** (od: 03.12.2013)**Ivan Weiss** (od: 03.12.2013)**Vznik funkcie: 03.12.2013****Roland Karkó** (od: 03.12.2013)**Vznik funkcie: 03.12.2013**

Konanie menom spoločnosti:	V mene spoločnosti konajú a podpisujú konatelia vždy dvaja spoločne.	(od: 03.12.2013)
Základné imanie:	505 000 EUR Rozsah splatenia: 505 000 EUR	(od: 01.02.2014)
Dozorná rada:	Dušan Randuška - predseda	(od: 03.12.2013)
	Vznik funkcie: 03.12.2013 Miroslav Dudlák	(od: 03.12.2013)
	Vznik funkcie: 03.12.2013 Peter Mozolák	(od: 03.12.2013)
	Vznik funkcie: 03.12.2013	
Ďalšie právne skutočnosti:	Obchodná spoločnosť bola založená zakladateľskou listinou zo dňa 13.11.2013 v súlade s ust. § 57 ods. 3, § 105 – § 153 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník.	(od: 03.12.2013)
	Rozhodnutie jediného spoločníka zo dňa 16.01.2014.	(od: 01.02.2014)
Dátum aktualizácie údajov:	14.07.2014	
Dátum výpisu:	16.07.2014	

O obchodnom registri SR | Návod na používanie ORI | Naša adresa 
Vyhľadávanie podľa : obchodného mena | identifikačného čísla
sídla | spisovej značky | priezviska a mena osoby

Stránkové hodiny na registrových súdoch
Formuláre na podávanie návrhov na zápis do obchodného registra





VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres : 103 Bratislava III
 Obec : 529 346 BA-m.č. NOVÉ MESTO
 Katastrálne územie: 804 690 NOVÉ MESTO

Údaje aktuálne k : 03.01.2014
 Dátum vyhotovenia: 28.03.2014
 Čas vyhotovenia : 10:17:45

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č.1 - čiastočný

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ.p.	Druh chr.n	Umiest. pozemku	Právny vzťah
17029/49	4846	Zastavané plochy a nádvoria	18		1	
17029/50	597	Zastavané plochy a nádvoria	18		1	
17029/51	7	Zastavané plochy a nádvoria	25		1	
17029/52	70	Zastavané plochy a nádvoria	16		1	
17029/53	7	Zastavané plochy a nádvoria	25		1	
17029/54	7	Zastavané plochy a nádvoria	25		1	
17029/55	8	Zastavané plochy a nádvoria	25		1	
17029/56	7	Zastavané plochy a nádvoria	25		1	
17029/57	8	Zastavané plochy a nádvoria	25		1	
17029/58	7	Zastavané plochy a nádvoria	25		1	

Iné údaje:

Stavby na parcelách 17029/51 a 17029/52 sú evidované na LV č. 5794.

*** Ostatné PARCELY registra "C" nevyžiadané ***

Legenda:

Kód spôsobu využívania pozemku

16 -

18 -

25 -

Kód umiestnenia pozemku

1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

PARCELY registra "E" evidované na mape určeného operátu nevyžiadané

STAVBY nevyžiadané

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka, spoluvlastnícky podiel

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

1 Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne nám. 1, Bratislava, PSČ 814 99, SR

IČO: 00603481

Spoluvlastnícky podiel : 1/1

*** Ostatní účastníci nevyžiadaní ***

Tituly nadobudnutia nevyžiadané

ČASŤ C: ĽARCHY

Ľarchy nevyžiadané

ZMLUVA O NÁJME POZEMKU

č. 08-83-0331-04-00

Zmluvné strany:

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava,
Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Zastupuje: Andrejom Ďurkovským, primátorom hl. mesta SR Bratislavy,
Peňažný ústav: VÚB, a.s. Bratislava - mesto
Číslo účtu: 1368287251/0200,
IČO: 603481

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Slovenský plynárenský priemysel, a.s.
Mlynské nivy 44/a, 825 11 Bratislava
Štatutárny orgán: Predstavenstvo a.s.
Splnomocnený zástupca: Ing. Vladimír Kostelný, riaditeľ divízie služieb a centrálnych funkcií
podľa výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č.2749/B
Peňažný ústav: VÚB Bratislava, Dulovo nám.
Číslo účtu: 31100-012/0200
IČO: 35 815 256
IČ DPH: SK2020259809
DIČ: 2020259802

(ďalej len „nájomca“)

uzatvárajú podľa § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka túto zmluvu o nájme pozemku:

Čl. I

Predmet a účel nájmu

1. Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľností - pozemkov, vedených v údajoch Katastrálneho úradu v Bratislave, Správa Katastra Bratislava III, k.ú. Nové Mesto na liste vlastníctva č.1 ako parcela č. 13606/2 – ostatná plocha o výmere 33 553 m² a parcela č. 13614 – zastavaná plocha o výmere 10 055 m².
2. Prenajímateľ prenajíma nájomcovi za podmienok uvedených v tejto zmluve pozemok, parcela č. 13606/8 o výmere 5564 m², vzniknutý z pozemkov parcela č. 13606/2 a parcela č. 13614 podľa geometrického plánu č. 39/2002 zo dňa 20.11.2002. Geometrický plán

tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy. Kópia katastrálnej mapy tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy. Parcela č. 13606/8 sa nachádza na okraji areálu Dopravného podniku Bratislava, a.s.

3. Účelom nájmu je výstavba a prevádzkovanie technologického zariadenia - plniacej stanice stlačeného zemného plynu, ktorý slúži na pohon motorových vozidiel v prevažnej miere autobusov DPB a.s.. Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu využívať výlučne na dohodnutý účel. Za porušenie tohto záväzku je prenajímateľ oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy podľa Čl. II ods. 2 b).
4. Nájomca vyhlasuje, že je oboznámený so stavom predmetu nájmu, že tento je v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie a v takomto stave ho do nájmu preberá ku dňu podpisu tejto zmluvy.

Čl. II

Vznik, doba a skončenie nájmu

1. Nájom vznikne dňom podpísania tejto zmluvy a dojednáva sa na dobu určitú - 10 rokov, ktorá začne plynúť dňom podpísania zmluvy. Nájomca má prednostné právo na predĺženie doby nájmu na ďalšie dohodnuté obdobie pred ukončením doby určite a to na základe predloženia dodatku k tejto zmluve zo strany nájomcu v prípade, že nebudú uplatnené ustanovenia na ukončenie nájmu podľa nasledujúceho bodu 2.

2. Nájomný vzťah môže byť ukončený:

- a) dohodou zmluvných strán ku ktorémukol'vek dňu, alebo
- b) odstúpením od zmluvy prenajímateľom v prípade, že nájomca užíva predmet nájmu v rozpore s touto zmluvou, alebo
- c) odstúpením od zmluvy prenajímateľom v prípade, že nájomca v lehote určenej prenajímateľom nepristúpi k uzatvoreniu dodatku týkajúceho sa zmeny ceny nájmu podľa Čl. III ods. 6, alebo
- d) odstúpením od zmluvy v súlade s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka ktoroukoľvek zmluvnou stranou.

V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluva zrušuje dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpenie od zmluvy v zmysle príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka nie je týmto článkom dotknuté.

3. Nájomca má prednostné právo na predĺženie doby nájmu na ďalšie obdobie za predpokladu súčasného splnenia nasledujúcich podmienok:

- a) minimálne štyri mesiace pred uplynutím doby nájmu podľa odseku 1 tohto článku nájomca predloží prenajímateľovi návrh dodatku k tejto zmluve, predmetom ktorého bude predĺženie doby nájmu.
- b) nebudú uplatnené ustanovenia na ukončenie nájmu podľa odseku 2 tohto článku
- c) predĺženie doby nájmu bude schválené Mestským zastupiteľstvom.

V prípade, že schválenie predĺženia doby nájmu bude podmienené zmenou niektorých ustanovení tejto zmluvy, ktoré nájomca nebude ochotný akceptovať, má sa zato, že k splneniu podmienky podľa písmena c) neprišlo.

4. Prenajímateľ sa zaväzuje predĺženie doby nájmu predložiť na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v lehote primeranej k tomu, aby v prípade jeho schválenia bolo možné

uzatvoriť dodatok k nájomnej zmluve najneskôr ku dňu skončenia nájmu uplynutím dojednanej doby

Čl. III Úhrada za nájom

1. Nájomné za predmet nájmu je stanovené podľa zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov dohodou v sume ^{25,00} 10,- Sk/m²/rok. ^{25,50}
 2. Ročné nájomné za predmet nájmu o výmere 5 564 m² predstavuje sumu 55 640,- Sk (slovom päťdesiatpäťtisícšesťstoštyridsať slovenských korún), ktoré sa nájomca zaväzuje uhrádzať v pravidelných ročných úhradách vopred počnúc 15. dňom prvého mesiaca nasledujúceho po podpísaní zmluvy na účet prenajímateľa 1368287251/0200, variabilný symbol č. 883033104 vo VÚB Bratislava - mesto.
 3. Nájomné uvedené v odseku 1 je dohodnuté len pre obdobie počas ktorého bude platiť základná cena stlačeného zemného plynu za 1 m³ 8,55 Sk (bez DPH).
 4. V prípade zvýšenia ceny stlačeného zemného plynu uvedenej v odseku 3 tohto článku je prenajímateľ oprávnený upraviť cenu nájomného dohodnutého v zmysle odseku 1 tohto článku nasledovne:
 - a. základom pre úpravu ceny nájmu bude najvyššia hodnota ceny stlačeného zemného plynu za obdobie predchádzajúcich 12-tich mesiacov, = 29,674 SK za kg stlačen. zem. plyn
 - b. k percentuálnej zmene vypočítanej z najvyššej hodnoty ceny stlačeného zemného plynu podľa bodu a) tohto odstavca vzhľadom k základnej cene uvedenej v odseku 3 tohto článku sa priráta 80%,
 - c. percento zmeny vypočítané podľa bodu b) tohto odstavca sa priráta k základnej cene nájmu určenej v odstavci 1 tohto článku.
- Výsledná čiastka vypočítaná podľa tohto odstavca bude predstavovať ročné nájomné za 1 m² predmetu nájmu, ktorá bude použitá na nasledujúce 12 mesačné obdobie. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na prípady, kedy bude zmena ceny stlačeného zemného plynu vyvolaná legislatívnymi zmenami (napr. zmena daňového zaťaženia) a pod.
- Zmluvné strany sa dohodli, že k prvej úprave nájomného dôjde po 12-tich mesiacoch od podpisu tejto zmluvy.
5. K úprave nájomného podľa odseku 4 tohto článku bude dochádzať raz za 12 mesiacov, počínajúc dňom podpisu tejto zmluvy tak, že prenajímateľ vyhotoví na základe podkladov vyžiadaných od DPB a.s. prehľad úprav cien stlačeného zemného plynu v predchádzajúcom 12-mesačnom období a na základe percentuálnej hodnoty najvyššieho nárastu ceny stlačeného zemného plynu, a to aj v prípade, že cena bude kolísať, zvýši cenu nájomného spôsobom podľa odseku 4 tohto článku.. Nájomca sa v takomto prípade zaväzuje, že v lehote stanovenej prenajímateľom uzatvorí dodatok k nájomnej zmluve predmetom ktorého bude takáto úprava ceny nájmu.
 6. Upravené nájomné podľa odsekov 4 a 5 tohto článku bude platiť vždy s účinnosťou od prvého dňa 12-mesačného fakturačného obdobia, a to aj v prípade, že k uzatvoreniu dodatku podľa odseku 5 príde po tomto termíne.

7. Nájomné, pomerná časť nájomného podľa odseku 7 ako aj rozdiel na nájomnom podľa odseku 6 tohto článku a ostatné finančné plnenia sa považujú za uhradené dňom pripísania príslušnej sumy na účet prenajímateľa.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že ak nájomca nezaplatí nájomné, pomernú časť nájomného podľa odseku 7 rozdiel na nájomnom podľa odseku 6 tohto článku prípadne iné finančné plnenia v dohodnutej výške riadne a včas, je povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý, aj začatý kalendárny deň trvania porušenia tejto povinnosti. Povinnosť nájomcu platiť úroky z omeškania podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka nie je týmto dotknutá.

Čl. IV

Práva a povinnosti nájomcu, sankcie

1. Nájomca je povinný užívať predmet nájmu v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu a v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve. Taktiež je povinný na vlastné náklady zabezpečiť jeho ochranu pred poškodením alebo zneužitím.
2. Nájomca sa zaväzuje riadne sa starať o pozemok, s prihliadnutím na účel nájmu pre ktorý bol prenajatý, najmä zabezpečovať na vlastné náklady všetky úpravy a údržbu, ako aj znášať zo svojho náklady spojené s neprimeraným užívaním predmetu nájmu.
3. Nájomca nie je oprávnený dať predmet nájmu do podnájmu tretej osobe s výnimkou, že treťou osobou bude podnájomca, ktorým bude dcérska spoločnosť so 100% účasťou nájomcu.
4. Nájomca sa zaväzuje predložiť prenajímateľovi stavebné povolenie na stavbu na predmete nájmu najneskôr v lehote do 30 dní od nadobudnutia jeho právoplatnosti na adresu Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy, oddelenie nájomov nehnuteľností. Kolaudačné rozhodnutie na stavbu na predmete nájmu sa nájomca zaväzuje predložiť spôsobom podľa predchádzajúcej vety v lehote do 30 dní od nadobudnutia jeho právoplatnosti. V prípade, že nájomca z akéhokoľvek dôvodu nezíska stavebné povolenie alebo kolaudačné rozhodnutie do 31.12.2006, je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť. Za nesplnenie uvedených povinností je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 10 000,- Sk pre každú povinnosť (lehotu) samostatne.
5. Najneskôr do 90 dní od skončenia nájmu je nájomca povinný uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu odstránením stavby – plniacej stanice stlačeného zemného plynu a vykonaním povrchovej úpravy podľa pokynov prenajímateľa, pokiaľ sa s prenajímateľom nedohodne inak. Pôvodným stavom sa rozumie ten stav, ktorý v čase odovzdania a prevzatia pozemku existuje, a ktorý je bližšie uvedený v inžinierskogeologickom prieskume (č. úlohy 034/2004 z marca 2004) v prílohe č. 4 a vo fotodokumentácii v prílohe č. 5. Zmluvnými stranami bolo v zmysle ust. § 678 Občianskeho zákonníka dohodnuté, že na tento prípad sa nevzťahuje ust. § 676 ods. 2 Občianskeho zákonníka, a preto sa nepredlžuje doba nájmu. Za obdobie užívania predmetu nájmu po uplynutí dojednanej doby nájmu sa nájomca zaväzuje zaplatiť prenajímateľovi finančnú náhradu zodpovedajúcu dojednanému nájomnému vo výške príslúchajúcej obdobiu užívania predmetu nájmu po skončení zmluvného vzťahu.

6. Nájomca na predmete nájmu preberá povinnosti prenajímateľa ako vlastníka, ktoré vyplývajú zo všeobecne záväzných nariadení hlavného mesta SR Bratislavy a mestskej časti – Nové Mesto v platnom znení, týkajúce sa najmä dodržiavania čistoty, poriadku, udržiavania mestskej zelene, zimnej údržby a pod. a z platných právnych predpisov týkajúcich sa najmä protipožiarnej ochrany, hygienických predpisov, ochrany majetku a pod.
7. Zodpovednosť za škody na predmete nájmu sa riadi ustanoveniami VI. časti, prvej a druhej hlavy Občianskeho zákonníka.
8. V súlade s ust. § 545 Občianskeho zákonníka bolo zmluvnými stranami dohodnuté, že prenajímateľ je oprávnený požadovať od nájomcu náhradu škody spojenú s porušením povinností nájomcu, na ktoré sa vzťahuje zmluvná pokuta podľa tejto zmluvy vo výške presahujúcej výšku dohodnutej zmluvnej pokuty.
9. Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že všetky písomnosti (vrátane výpovede alebo odstúpenia od zmluvy) mu bude prenajímateľ zasielať na adresu sídla uvedenú v obchodnom registri. Ak nebude možné nájomcovi písomnosť doručiť na túto adresu a iná adresa nebude prenajímateľovi známa, považuje sa písomnosť za nájomcovi doručенú tretí deň po dni jej uloženia na pošte, a to aj v prípade, že sa nájomca o tom nedozvie.

Článok V **Záverečné ustanovenia**

1. Nájom pozemkov schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy uznesením č. 383/2004 zo dňa 29.04.2004, ktoré je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy, ako príloha č. 3.
2. Návrh na zápis nájomného práva k predmetu nájmu podľa tejto zmluvy záznamom do listu vlastníctva v katastri nehnuteľností predloží prenajímateľ, k čomu ho nájomca týmto splnomocňuje. Zmluvné strany sa dohodli, že správne poplatky spojené s týmto úkonom znáša nájomca.
3. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku alebo ak to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných predpisov.
4. Pre právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatných platných všeobecne záväzných právnych predpisov. Na riešenie sporov vzniknutých z tejto zmluvy alebo na základe tejto zmluvy sú miestne príslušné výlučne súdy Slovenskej republiky.
5. Zmluva sa vyhotovuje v 13-ich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jej podpísaní prenajímateľ obdrží 8 (z toho 2 vyhotovenia predloží Katastrálnemu úradu v Bratislave, Správe Katastra Bratislava III) a nájomca 5 vyhotovení. Prílohy k tejto zmluve sú neoddeliteľnými súčasťami zmluvy. Prílohy č. 1, 2, 3 sú súčasťou všetkých trinástich vyhotovení zmluvy, prílohy č. 4 a 5 sú súčasťou piatich vyhotovení zmluvy, pričom prenajímateľ obdrží dve vyhotovenia a nájomca tri vyhotovenia s prílohou č. 1, 2, 3, 4 a 5.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

7. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvných strán.

V Bratislave dňa: 24.6.2004

Prenajímateľ:

Hlavné mesto SR Bratislava

V Bratislave dňa: 24.06.2004

Nájomca:

SLOVENSKÝ PLYNÁRENSKÝ PRIEMYSEL, a.s.
Mlynské nivy 44/a
825 11 BRATISLAVA 26

Slovenský plynárenský priemysel, a.s.

Andrej Ďurkovský
primátor



Ing. Vladimír Kústelný
riaditeľ divízie služieb
a centrálnych funkcií

NA ZÁKLADE PLNEJ MOCI
č. 107/2003 ZO DŇA 14.7.2003

13601/16

13606/2

NOVÉ MESTO

k.ú. Nové Mesto
časť pozemkov p.č. 73606/2
p.č. 73614

22086

13614

13611

13616/1

13616/2

HLAVNÉ MESTO SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVA

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
oddelenie nájomov nehnuteľností

TU

Váš list číslo/zo dňa
MAG/2004/

Naše číslo
MAG/2004/

Vybavuje/linka
Jamrichová/126

Bratislava
10. 6. 2004

Vec

Odpis uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 383/2004 zo dňa 29. 4. 2004, prijatého k návrhu na nájom pozemku v Bratislave, k. ú. Nové Mesto, parc. č. 13606/8, Slovenskému plynárenskému priemyslu, a.s., so sídlom v Bratislave

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

schvaľuje

re 1
306/2
614

nájom pozemku na dobu 10 rokov v k. ú. Nové Mesto, parc. č. 13606/8 - ostatná plocha vo výmere 5564 m², vzniknutého z pozemkov parc. č. 13606/2 a parc. č. 13614 podľa geometrického plánu č. 39/2002 zo dňa 20. 11. 2002, IČO: 36908151, Slovenskému plynárenskému priemyslu, a.s., so sídlom na Mlynských nivách 44/a v Bratislave, IČO: 35815256, za cenu 10,- Sk/m²/rok, t. z. za cenu ročne 55 640,- Sk, na výstavbu plniacej stanice stlačeného zemného plynu. Uvedená cena nájmu platí len za predpokladu, že bude Slovenský plynárenský priemysel, a.s., po celú dobu nájmu garantovať pre Dopravný podnik Bratislava, a.s., cenu CNG 8,55 Sk. V prípade zvýšenia ceny CNG pre Dopravný podnik Bratislava, a.s., je hlavné mesto SR Bratislava oprávnené zvýšiť cenu za nájom a Slovenský plynárenský priemysel, a.s., sa zaväzuje na túto zmenu pristúpiť, v opačnom prípade je hlavné mesto SR Bratislava oprávnené od nájomnej zmluvy odstúpiť a Slovenský plynárenský priemysel, a.s., je povinný odstrániť stavbu na predmete nájmu. V prípade, že nájomná zmluva nebude nájomcom podpísaná do 60 dní od schválenia tohto uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy, toto uznesenie stratí platnosť.

Za správnosť odpisu uznesenia:



JUDr. Anna Hajdúchová
vedúca organizačného oddelenia
Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy

Primaciálne nám. 1, II. poschodie, č. dverí 221

TELEFÓN
07/59 356 126

FAX
07/59 356 500

BANKOVÉ SPOJENIE
VÚB 6327-012/0200

IČO
603 481

INTERNET
www.bratislava.sk

E-MAIL
oor@bratislava.sk

DODATOK č. 2

k Zmluve o nájme pozemku č. 08 - 83 - 0331 - 04 - 00

Zmluvné strany:

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje : Ing. Andrej Ďurkovský, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Peňažný ústav: VÚB, a. s., Bratislava - mesto

Číslo účtu: 1368287251/0200

IČO: 00603481

DIČ: 2020372596

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Obchodné meno: Slovenský plynárenský priemysel, a.s.

Sídlo: Mlynské nivy 44/a, 825 11 Bratislava

Zastupuje : Ing. Vladimír Kostelný, riaditeľ divízie služieb centrálnych funkcií podľa výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, oddiel : Sa, vložka č. 2749/B

Peňažný ústav: VÚB Bratislava, Dulovo nám.

Číslo účtu/ABO: 31100-012/0200

IBAN: SK85 0200 0000 0000 3110 0012

SWIFT (BIC): SUBASKBX

IČO: 35 815 256

IČ DPH : SK 2020259809

DIČ: 2020259802

(ďalej len „nájomca“)

uzatvárajú tento Dodatok č. 2 (ďalej len „dodatok“) k Zmluve o nájme pozemku č. 08-83-0331-04-00 uzatvorenej dňa 24.06.2004 (ďalej len „zmluva“), predmetom ktorej sú pozemky v Bratislave k. ú. Nové Mesto parc. č. 13606/2- ostatná plocha a parc.č. 13614-zastavaná plocha, spolu o výmere 5 564 m², za účelom úpravy nájomného v súlade s Čl. III tejto zmluvy.

Článok I Zmeny zmluvy

1. „V Čl. III ods. 1.“ – „Úhrada za nájom“ sa mení suma :
„25,-Sk/m²/rok na sumu „25,50 Sk/m²/rok“.
2. „Čl. III ods.2 – sa mení a znie nasledovne :

„Ročné nájomné za predmet nájmu o výmere 5 564 m² predstavuje sumu 141 882,- Sk (slovom stoštyridsaťjedentisícosemstoosemdesiatdva slovenských korún), ktoré

sa nájomca zaväzuje uhrádzať ročne vopred vždy do 15 dní od uzatvorenia tohto dodatku vypracovaný v súlade s Čl. III tejto zmluvy na účet prenajímateľa č. 1368287251/0200, variabilný symbol 883033104 vedený vo VÚB Bratislava- mesto.

V prípade, že nebude potrebné uzatvoriť dodatok k tejto zmluve, pretože nájomca nezvýši cenu stlačeného zemného plynu v porovnaní s cenou uvedenou v odseku 3 tejto zmluvy a z toho dôvodu nebudú splnené podmienky na úpravu nájomného podľa Čl. III tejto zmluvy, nájomca sa zaväzuje uhrádzať nájomné podľa predchádzajúcej vety v pravidelných ročných splátkach vždy do 15. dňa prvého mesiaca nasledujúceho po uplynutí 12 mesačného obdobia, v ktorom prenajímateľ podľa tejto zmluvy posudzuje ceny zemného plynu.“

Článok II Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia zmluvy o nájme pozemku č. 08-83-0331-04-00 zostávajú nezmenené.
2. Dodatok k zmluve sa vyhotovuje v 8-ich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jeho podpísaní zmluvnými stranami prenajímateľ dostane 6 a nájomca 2 vyhotovenia.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu zmluvnými stranami.

19 MAJ 2008

V Bratislave dňa

Prenajímateľ:
Hlavné mesto SR Bratislava

Ing. Andrej Ďuškovič
primátor



22. MÁJ 2008

V Bratislave dňa

Nájomca:
Slovenský plynárenský priemysel, a.s.

Ing. Vladimír Kostelný
riaditeľ divízie služieb a centrálnych funkcií

SLOVENSKÝ PLYNÁRENSKÝ PRIEMYSEL, a.s.
Mlynské nivy 44/a
825 11 BRATISLAVA 26
-1315-

DODATOK č. 1
k zmluve o nájme pozemku č. 08-83-0331-04-00

Zmluvné strany :

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava,

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje : Andrej Ďurkovský, primátor hl. mesta SR Bratislavy

Peňažný ústav : VÚB Bratislava – mesto

Číslo účtu : 1368287251/0200

IČO : 603481

DIČ: 2020372596

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Slovenský plynárenský priemysel, a.s.

sídlo: Mlynské Nivy 44/a, 825 11 Bratislava

spĺnomocnený zástupca: Ing. Vladimír Kostelný, riaditeľ divízie služieb a centrálnych funkcií podľa výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 2749/B

Peňažný ústav: VÚB Bratislava, Dulovo nám.

Číslo účtu: 31100-012/0200

IČO: 35 815 256

IČ DPH: SK2020259809

DIČ: 2020259802

(ďalej len „nájomca“)

uzatvárajú tento dodatok č. 1 (ďalej len „dodatok“) k zmluve o nájme pozemku č. 08-83-0331-04-00 uzatvorenej dňa 24.6.2004 (ďalej len „zmluva“) za účelom úpravy nájomného v súlade s Čl. III tejto zmluvy.

Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcich zmenách:

Čl. I

Zmeny zmluvy

V Čl. III ods. 1 sa suma „10,- Sk/m²/rok“ mení na sumu „25,- Sk/m²/rok“.

Čl. III. ods. 2 sa mení a znie nasledovne:

„Ročné nájomné za predmet nájmu o výmere 5 564 m² predstavuje sumu 139 100,- Sk, ktoré sa nájomca zaväzuje uhrádzať ročne vopred vždy do 15 dní od uzatvorenia dodatku

vypracovaného v súlade s Čl. III tejto zmluvy na účet prenajímateľa č. 1368287251/0200, variabilný symbol 883033104 vedený vo VÚB Bratislava – mesto.

V prípade, že nebude potrebné uzatvoriť dodatok k tejto zmluve, pretože nájomca nezvýši cenu stlačeného zemného plynu v porovnaní s cenou uvedenou v odseku 3 tejto zmluvy a z tohto dôvodu nebudú splnené podmienky na úpravu nájomného podľa Čl. III tejto zmluvy, nájomca sa zaväzuje uhrádzať nájomné podľa predchádzajúcej vety v pravidelných ročných splátkach vždy do 15. dňa prvého mesiaca nasledujúcom po uplynutí 12 mesačného obdobia, v ktorom prenajímateľ podľa tejto zmluvy posudzuje ceny zemného plynu.“

Čl. II Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy č. 08-83-0331-04-00 zostávajú nezmenené.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
3. Dodatok ku zmluve sa vyhotovuje v 8-ich rovnopisoch s platnosťou originálu, 6 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.
4. Tento dodatok nadobída platnosť a účinnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami.

V Bratislave dňa 8. AUG. 2005

22. 09. 2005
V Bratislave dňa

Prenajímateľ :
Hlavné mesto SR Bratislava

Nájomca :
Slovenský plynárenský priemysel a.s.

.....
Ing. ~~Andrej~~ **Ďur** ~~Lehotský~~
primátor hlavného mesta SR Bratislavy



.....
Ing. **Vladimír** ~~Kastelný~~
riaditeľ divízie služieb a centrálnych funkcií

SLOVENSKÝ PLYNÁRENSKÝ PRIEMYSEL, a.s.
Mlynské nivy 44/a
825 11 BRATISLAVA 26

DODATOK č. 08-83-0331-04-03

k Zmluve o nájme pozemku č. 08 - 83 - 0331 - 04 - 00

Zmluvné strany:

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Zastupuje: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. – primátor hlavného mesta SR Bratislavy
Peňažný ústav: VÚB, a. s., Bratislava - mesto
Číslo účtu/ABO: 1368287251/0200
IČO: 00603481
DIČ: 2020372596
(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Obchodné meno: Slovenský plynárenský priemysel, a.s.

Podľa výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 2749/B
Sídlo: Mlynské nivy 44/a, 825 11 Bratislava
Zastupuje: Ing. Alexander Janáč, MBA – riaditeľ sekcie správy zariadení a majetku na základe plnomocenstva zo dňa 02.03.2011
Peňažný ústav: VÚB, a. s., Bratislava, Dulovo nám.
Číslo účtu/ABO: 31100012/0200
IBAN: SK85 0200 0000 0000 3110 0012
SWIFT (BIC): SUBASKBX
IČO: 35 815 256
IČ DPH: SK7020000372
DIČ: 2020259802
(ďalej len „nájomca“)

Článok I Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzavreli dňa 24.06.2004 Zmluvu o nájme pozemku č. 08-83-0331-04-00 (ďalej len „nájomná zmluva“) v znení dodatkov, na dobu určitú 10 rokov, predmetom nájmu v zmysle Čl. I, ods. 2. nájomnej zmluvy je nehnuteľnosť – pozemok parc.č. 13606/8 vzniknutý z pozemkov parc.č. 13606/2 a 13614 v k.ú. Nové Mesto o výmere

5564 m² na základe geometrického plánu č. 39/2002 zo dňa 20.11.2002 vyhotoveného Ing. Elenou Stadlmanovou (ďalej len „geometrický plán č. 1“) za účelom výstavby a prevádzkovania technologického zariadenia – plniacej stanice stlačeného zemného plynu, ktorý slúži na pohon motorových vozidiel autobusov DPB, a.s.

2. Geometrický plán č. 1 uvedený v ods. 1. tohto dodatku bol citovaný v uznesení mestského zastupiteľstva Hlavného mesta SR Bratislavy č. 383/2004 zo dňa 29.04.2004, ktorým bol schválený nájom pozemku parc.č. 13606/8 na dobu určitú 10 rokov. Nakoľko tento geometrický plán č. 1 nebol zapísaný do katastra nehnuteľností došlo k nesúladu so súčasným stavom v katastri nehnuteľností, z uvedeného vyplýva, že vzniknutý pozemok parc.č. 13606/8 a pozemky parc.č. 13614 a parc.č. 13606/2 neexistujú v operátoch správy katastra nehnuteľností a v súčasnosti je predmet nájmu, tak ako je pôvodne vyznačený v kópii z katastrálnej mapy časťou pozemku parc.č. 17029/1 v k.ú. Nové Mesto. Na podklade tejto skutočnosti nájomca predložil prenajímateľovi geometrický plán č. 86/2006 zo dňa 13.12.2006, ktorý bol vyhotovený Ing. Elenou Stadlmannovou a úradne overený dňa 15.12.2006 Ing. Ladislavom Burianom (ďalej len „geometrický plán č. 2“). Zmluvné strany uzatvárajú tento dodatok k nájomnej zmluve z dôvodu zosúladenia predmetu nájmu s údajmi v katastri nehnuteľností. Kópia z geometrického plánu č. 2 je neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku.

Článok II

Zmeny zmluvy

1. V Čl. I, ods. 2. – „Predmet a účel nájmu“ sa mení v znení:

„pozemok parc.č. 13606/8 o výmere 5564 m² vzniknutý z pozemkov parc.č. 13606/2 parc.č. 13614 podľa geometrického plánu č. 39/2002 zo dňa 20.11.2002“ na text v znení: „pozemky parc.č. 17029/49 o výmere 4846 m², 17029/50 o výmere 597 m², 17029/51 o výmere 7 m², 17029/52 o výmere 70 m², 17029/53 o výmere 7 m², 17029/54 o výmere 7 m², 17029/55 o výmere 8 m², 17029/56 o výmere 7 m², 17029/57 o výmere 8 m², 17029/58 o výmere 7 m², ktoré boli odčlenené z pozemku parc.č. 17029/1 v k.ú. Nové Mesto geometrickým plánom č. 86/2006 zo dňa 13.12.2006, ktorý bol vyhotovený Ing. Elenou Stadlmannovou a úradne overený dňa 15.12.2006 Ing. Ladislavom Burianom, spolu o výmere 5564 m².“

Článok III

Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia zmluvy o nájme pozemku č. 08-83-0331-04-00 zostávajú nezmenené.
2. Dodatok k zmluve sa vyhotovuje v 7-ich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jeho podpísaní zmluvnými stranami prenajímateľ dostane 5 a nájomca 2 vyhotovenia.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa podľa ustanovení § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení zákona č. 546/2010 Z. z. a § 5a ods. 5 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.

V Bratislave dňa 05. APR. 2011

Prenajímateľ:
Hlavné mesto SR Bratislava

28. 03. 2011

V Bratislave dňa

Nájomca:
Slovenský plynárenský priemysel, a.s.

.....
doc. RNDr. Miroslav Čižník, CSc.
primátor hlavného mesta SR Bratislavy



.....
Ing. Alexander Janáč, MBA
riaditeľ sekcie správy zariadení a
majetku

SLOVENSKÝ PLYNÁRENSKÝ PRIEMYSEL, a.s.
Mlynské nivy 44/a
825 11 BRATISLAVA 26
-1315-

Por. č. 37/2011
Bratislava 02. 03. 2011

PLNOMOCENSTVO

Spoločnosť

Slovenský plynárenský priemysel, a.s.,
so sídlom Mlynské nivy 44/a, Bratislava
IČO: 35 815 256,

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Odd.: Sa, vl. č.: 2749/B
oprávnení konať v jej mene

Ing. Juraj Ondris, MBA - člen predstavenstva
Dr. Hans-Gilbert Meyer - člen predstavenstva

(ďalej len „splnomocniteľ“)

splnomocňuje týmto

Ing. Alexandra Janáča, MBA,

riaditeľa sekcie správy zariadení a majetku

(ďalej len „splnomocnenec“)

na nasledovné právne úkony:

- a) uzatváranie kúpnych zmlúv (splnomocniteľ ako kupujúci), nájomných zmlúv (splnomocniteľ ako nájomca) a zmlúv o budúcich kúpnych zmluvách, týkajúcich sa hnutelného a nehnuteľného majetku do výšky ročného plnenia 35.000 (tridsaťpäť tisíc) € bez DPH;
- b) uzatváranie kúpnych zmlúv (splnomocniteľ ako predávajúci), zámenných zmlúv, darovacích zmlúv, nájomných zmlúv (splnomocniteľ ako prenajímateľ) a záložných zmlúv, týkajúcich sa hnutelného a nehnuteľného majetku do výšky ročného plnenia 35.000 (tridsaťpäť tisíc) € bez DPH;
- c) uzatváranie záväzkových vzťahov, uzatváraných v kompetencii a pôsobnosti riadeného útvaru s právnymi účinkami zaväzujúcimi splnomocniteľa vo vzťahu k spoločnostiam SPP – distribúcia, a.s. a eustream, a.s. s hodnotou plnenia najviac 35.000 (tridsaťpäť tisíc) € bez DPH;
- d) odsúhlasovanie požiadavok v mene splnomocniteľa na nákup tranže elektrickej energie a potvrdenie jej záväznej objednávky dodávateľovi elektrickej energie do hodnoty celkového ročného objemu nákupu elektrickej energie, v súlade s podmienkami, uvedenými v príslušnej zmluve o dodávke elektriny, zabezpečení distribúcie elektriny a prevzatí zodpovednosti za odchýlku, uzavretej medzi splnomocniteľom a dodávateľom elektrickej energie;

- e) uzatváranie záväzkových vzťahov týkajúcich sa predaja príslušnej energie (elektrina, plyn, teplo, voda) odberateľom (splnomocniteľ ako dodávateľ energie) a úhrady oprávnených nákladov za spotrebu príslušnej energie (splnomocniteľ ako poskytovateľ energie) do výšky hodnoty celkového ročného objemu plnenia, max však do 35.000 (tridsaťpäť tisíc) € bez DPH.

Udelením tohto plnomocenstva sa v celom rozsahu ruší plnomocenstvo číslo 202/2009 zo dňa 27.7.2009.

Ing. Juraj Ondris, MBA
člen predstavenstva
Slovenský plynárenský priemysel, a.s.

Dr. Hans-Gilbert Meyer
člen predstavenstva
Slovenský plynárenský priemysel, a.s.



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: Ing. Juraj Ondris, r.č. _____, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: _____, ktorý(á) podpis na listine uznal(a) za svoj vlastný. Centrálny register osvedčených podpisov prideliť podpisu poradové číslo O 143828/2011.

Bratislava dňa 04.03.2011



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Ing. Juraj Alföldy
pracovník poverený notárom

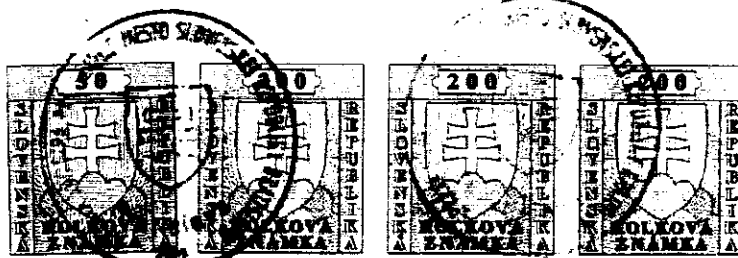
Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: Hans-Gilbert Meyer, r.č. _____, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - povolenie k dlhodobému pobytu cudzinca, séria a/alebo číslo: 19073596, ktorý(á) podpis na listine uznal(a) za svoj vlastný. Centrálny register osvedčených podpisov prideliť podpisu poradové číslo O 143829/2011.

Bratislava dňa 04.03.2011



Ing. Juraj Alföldy
pracovník poverený notárom

Upozornenie! Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§58 ods. 4 Notárskeho poriadku)



Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností

Vyhoviteľ Ing. ELENA STADLMANNOVÁ -súkromná geodetická kancelária- Iľušinova 14 851 01 Bratislava IČO 36 908 151		Kraj	Bratislavský	Okres	Bratislava III	Obec	Bratislava - mestská časť Nové Mesto
		Kat. územie	Nové Mesto	Číslo plánu	86/2006	Mapový list č.	Pežinok 7-8/31
		GEOMETRICKÝ PLÁN				na zameranie objektov, spevnených plôch, obslužnej komunikácie plniacej stanice CNG pozemky p. č. 17029/49 - 17029/58 pre kolaudačné rozhodnutie	
Vyhoviteľ		Autorizačne overil		Úradne overil		Meno: Ing. Ladislav BURIAN	
Dňa:	Meno:	Dňa:	Meno:	Dňa:	Číslo:		
13. 12. 2006	Ing. Elena Stadlmannová	14. 12. 2006	Ing. František Rákoci	13. 12. 2006	1949/2006		
nové hranice boli v prírode označené mätrom, plotom, obrubníkom význam podrobného merania (meračský náčrt) č. E 4309 radnice budov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii		Náležitosti a presnosťou zodpovedá predpisom Pečiatka a podpis		Úradne overené podľa § 9 zákona NR SR č. 13/1995 Z. z. o geodézii a katastrálnom územnom plánovaní Pečiatka a podpis			

VÝKAZ VÝMER

VÝKAZ VÝMER

Doterajší stav					Zmeny					Nový stav				
Číslo		Výmera		Druh pozemku	Diel číslo	k parcele číslo	m ²	od parcely číslo	m ²	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku kód	Vlastník, (iná opráv. osoba) adresa, (sídlo)
PK	KN	ha	m ²								ha	m ²		
	17029/1	18	1761	zast. pl.	Stav právny je totožný s registrom C KN					17029/1	17	6197	zast. pl. 13104	doterajší
										17029/49		4846	zast. pl. 13104	SPP,a.s., Mlynské nivy 44/a, Bratislava
										17029/50		597	zast.pl. 13104	detto
										17029/51		7	zast.pl. 13603 680	Západosov. energetika, a.s., Čulenova 6, Bratislava
										17029/52		70	zast. pl. 13600 640	SPP,a.s., Mlynské nivy 44/a, Bratislava
										17029/53		7	zast.pl. 13603 680	detto
										17029/54		7	zast.pl. 13603 680	detto
										17029/55		8	zast.pl. 13603 680	detto
										17029/56		7	zast.pl. 13603 680	detto
										17029/57		8	zast.pl. 13603 680	deno
										17029/58		7	zast.pl. 13603 680	detto
		18	1761								18	1761		

10/16 - 1997

6/6-1997

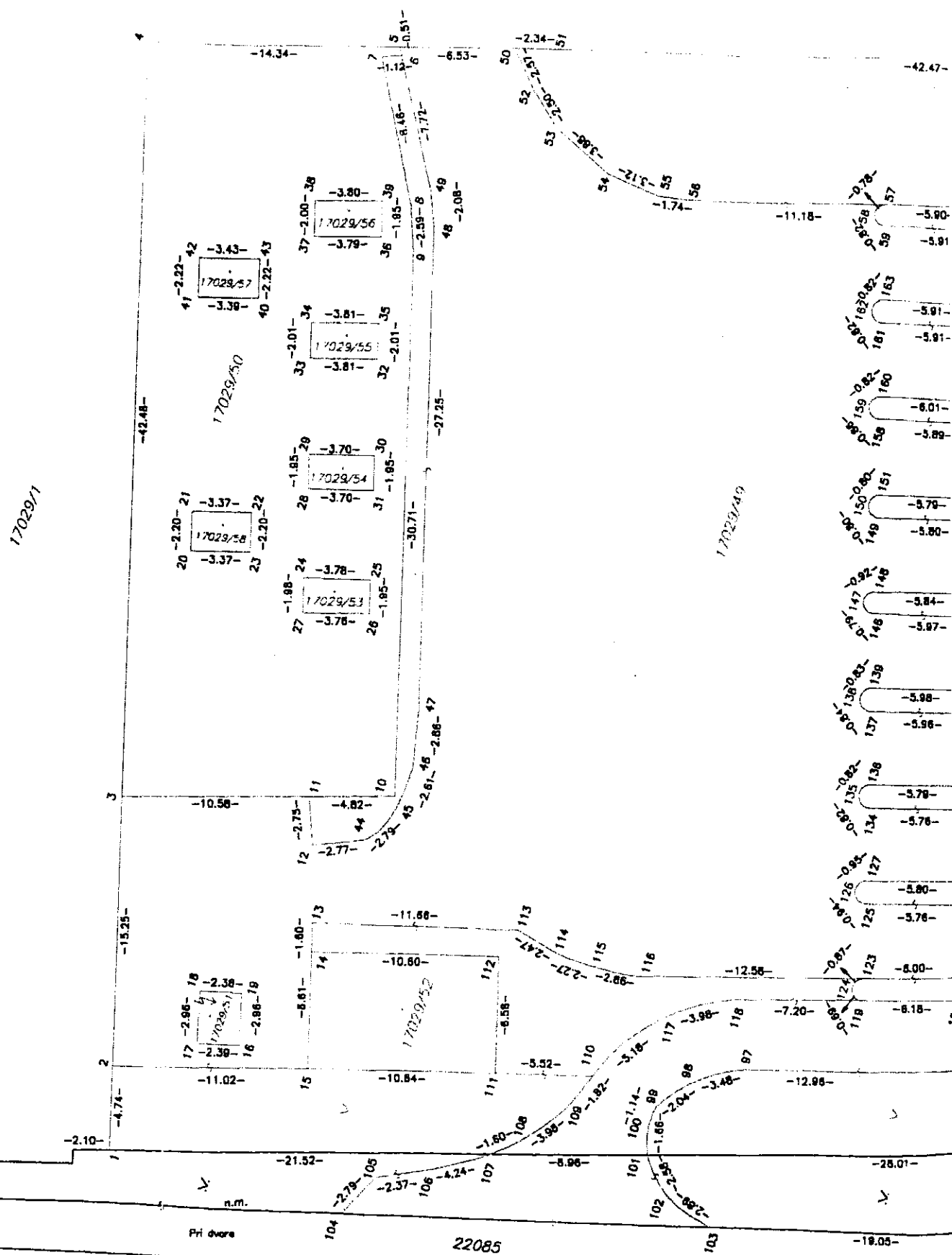
Legenda : kód spôsobu využívania 13104 - pozemky, na ktorých je dvor

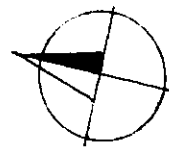
13603 - pozemky, na ktorých sú postavené ostatné inžinierske stavby

13600 - pozemky, na ktorých sú postavené budovy bez označenia súpisným číslom

kód druhu stavby 680 - objekt TVS (transformačná stanica, kompresor a sušička zemného plynu)

640 - budova pre obchod a služby (objekt obsluhy plniacej stanice CNG)



[illegible]

13615



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: Ing. Alexander Janáč, r.č. _____, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: _____, ktorý(á) podpis na listine uznal(a) za svoj vlastný. Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo O 201599/2011.

Bratislava dňa 28.03.2011

Ing. Juraj Alföldy
pracovník poverený notárom

Upozornenie! Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§58 ods. 4 Notárskeho poriadku)



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

oddelenie územného rozvoja mesta

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

oddelenie správy nehnuteľností

Mgr. Tkáčová /504

TU

MAGISTRAT 43243/2014

Váš list číslo/zo dňa

16.06.2014

Naše číslo

MAGS ORM 51900/14-288153

Vybavuje/linka

Ing. Mosná/508

Bratislava

07.07.2014

MAG 298450/2014

Vec:

Územnoplánovacia informácia

žiadateľ:	OSN (za žiadateľa: SPP CNG s.r.o.)
žiadosť zo dňa	24.06.2014
pozemok parc. číslo:	17029/49, 17029/50, 17029/51, 17029/52, 17029/53, 17029/54, 17029/55, 17029/56, 17029/57 a 17029/58 - podľa Vami priloženej mapky
katastrálne územie:	Nové Mesto
blížia lokalizácia pozemku v území:	Vajnorská ul. a ul. Pri dvore
zámer žiadateľa:	predĺženie doby nájmu pozemkov, na základe zmluvy o nájme pozemku č. 08-83-0331-04-00. Na pozemkoch sú postavené technologické zariadenia plniacej stanice stlačeného zemného plynu.

Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007, v znení zmien a doplnkov stanovuje pre územie, ktorého súčasťou sú pozemky parc. č. 17029/49, 17029/50, 17029/51, 17029/52, 17029/53, 17029/54, 17029/55, 17029/56, 17029/57 a 17029/58, funkčné využitie územia:

A: ostatná ochranná a izolačná zeleň, kód 1130, stabilizované územie (časť lokality zo severnej strany územia - cca 2/3 pozemku)

B: plochy zariadení mestskej hromadnej dopravy a autobusovej hromadnej dopravy, kód 701, stabilizované územie (časť lokality z južnej strany územia - cca 1/3 pozemku).

Časť predmetného územia zo západnej strany spadá do ochranného pásma elektrickej stanice ZVN/VVN/VN.

A: Funkčné využitie územia:

ostatná ochranná a izolačná zeleň, číslo funkcie 1130

Podmienky funkčného využitia plôch: Územia plošnej a líniovej zelene s funkciou ochrany kontaktného územia pred nepriaznivými účinkami susediacich prevádzok a zariadení, dopravných zariadení, zeleň v ochranných pásmach vedení a zariadení technickej vybavenosti a sprievodná zeleň vodných tokov. V územiach je potrebné rešpektovať špecifické podmienky jednotlivých druhov ochranných pásiem.

Laurinská 7, II. poschodie, č. dverí 208

TELEFÓN

02/59 35 62 35

FAX

02/59 35 64 46

BANKOVÉ SPOJENIE

ČSOB: 25829413/7500

IČO

603 481

INTERNET

www.bratislava.sk

E-MAIL

orm@bratislava.sk

Spôsoby využitia funkčných plôch**Prevládajúce:** zeleň líniová a plošná**Prípustné:**

v území je prípustné umiestňovať najmä: zariadenia a vedenia technickej a dopravnej vybavenosti s ochrannými pásmami

Prípustné v obmedzenom rozsahu:

v území je prípustné umiestňovať v obmedzenom rozsahu najmä: stavby pre individuálnu rekreáciu mimo koridorov plynovodov, vodovodov, produktovodov, drobné zariadenia vybavenosti súvisiace s funkciou, ČSPH, diaľničné odpočívadlá, odstavné státa a parkoviská, zariadenia a vedenia technickej a dopravnej vybavenosti pre obsluhu územia, zariadenia na separovaný zber odpadov miestneho významu okrem nebezpečného odpadu.

Nepripustné: stavby a zariadenia nesúvisiace s funkciou**Intenzita využitia územia:**

Parcely sú súčasťou územia, ktoré je definované ako **stabilizované územie**.

B: Funkčné využitie územia:

plochy zariadení mestskej hromadnej dopravy a autobusovej hromadnej dopravy, číslo funkcie 701

Podmienky funkčného využitia plôch

Územia určené pre umiestnenie stavieb a zariadení, ktoré slúžia pre prevádzku:

A - mestskej hromadnej dopravy (MHD)

B - hromadnej dopravy (HD) autobusovej

Spôsoby využitia funkčných plôch**Prevládajúce:**

A – depá nosného systému, vozovne a dielne električiek, trolejbusov a autobusov

B - stanice autobusovej dopravy

Prípustné:

V území je prípustné umiestňovať najmä :

A - zariadenia administratívy súvisiace s funkciou, zariadenia verejného stravovania pre zamestnancov, garáže a dielne, sklady, skladové plochy a prevádzky súvisiace s funkciou, odstavné plochy a parkoviská súvisiace s funkciou, ČSPH bez sprievodných prevádzok, zariadenia a vedenia technickej a dopravnej vybavenosti pre obsluhu územia, meniarne

B - zariadenia občianskej vybavenosti súvisiace s funkciou, ČSPH bez sprievodných prevádzok, odstavné státa, parkoviská a parkinggaráže, zariadenia a vedenia technickej a dopravnej vybavenosti pre obsluhu územia.

Prípustné v obmedzenom rozsahu:

V území je prípustné umiestňovať v obmedzenom rozsahu najmä :

A - byty v objektoch funkcie - služobné byty, zeleň líniovú a plošnú, zariadenia na separovaný zber odpadu.

B - byty v objektoch funkcie - služobné byty, zeleň líniovú a plošnú,

Nepripustné:

stavby a zariadenia nesúvisiace s funkciou.

Intenzita využitia územia:

Parcely sú súčasťou územia, ktoré je definované ako **stabilizované územie**.

Informujeme Vás, že Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 a jeho zmeny a doplnky 01 a zmeny a doplnky 02 sú zverejnené na adrese:

http://www.bratislava.sk/vismo/dokumenty2.asp?id_org=700000&id=11031292&p1=67484.

Ďalšie územnoplánovacie dokumentácie a územnoplánovacie podklady sú zverejnené na adrese:

http://www.bratislava.sk/vismo/dokumenty2.asp?id_org=700000&id=74384&p1=53195.

Komplexné informácie o Vašom záujmovom území získate nahliadnutím do zverejnených hore uvedených dokumentov.

Upozorňujeme, že predmetom územnoplánovacej informácie nie sú majetkovoprávne vzťahy k pozemku. Územnoplánovacia informácia na ten istý pozemok môže byť vydaná viacerým žiadateľom.

Územnoplánovacia informácia č. j. MAGS ORM 51900/14-288153 zo dňa 07.07.2014 platí jeden rok odo dňa jej vydania, ak nebola schválená nová územnoplánovacia dokumentácia alebo jej zmeny a doplnky, na základe ktorých bola vydaná.

S pozdravom

Co: MG ORM - archív

Ing. Marita Kullmanová
vedúca oddelenia
Magistrát hlavného mesta SR
Bratislava
Oddelenie územného rozvoja mesta
Primaciálne nám. č.1
P.O.BOX 192
814 99 Bratislava
-2-

Stanovisko technickej infraštruktúry

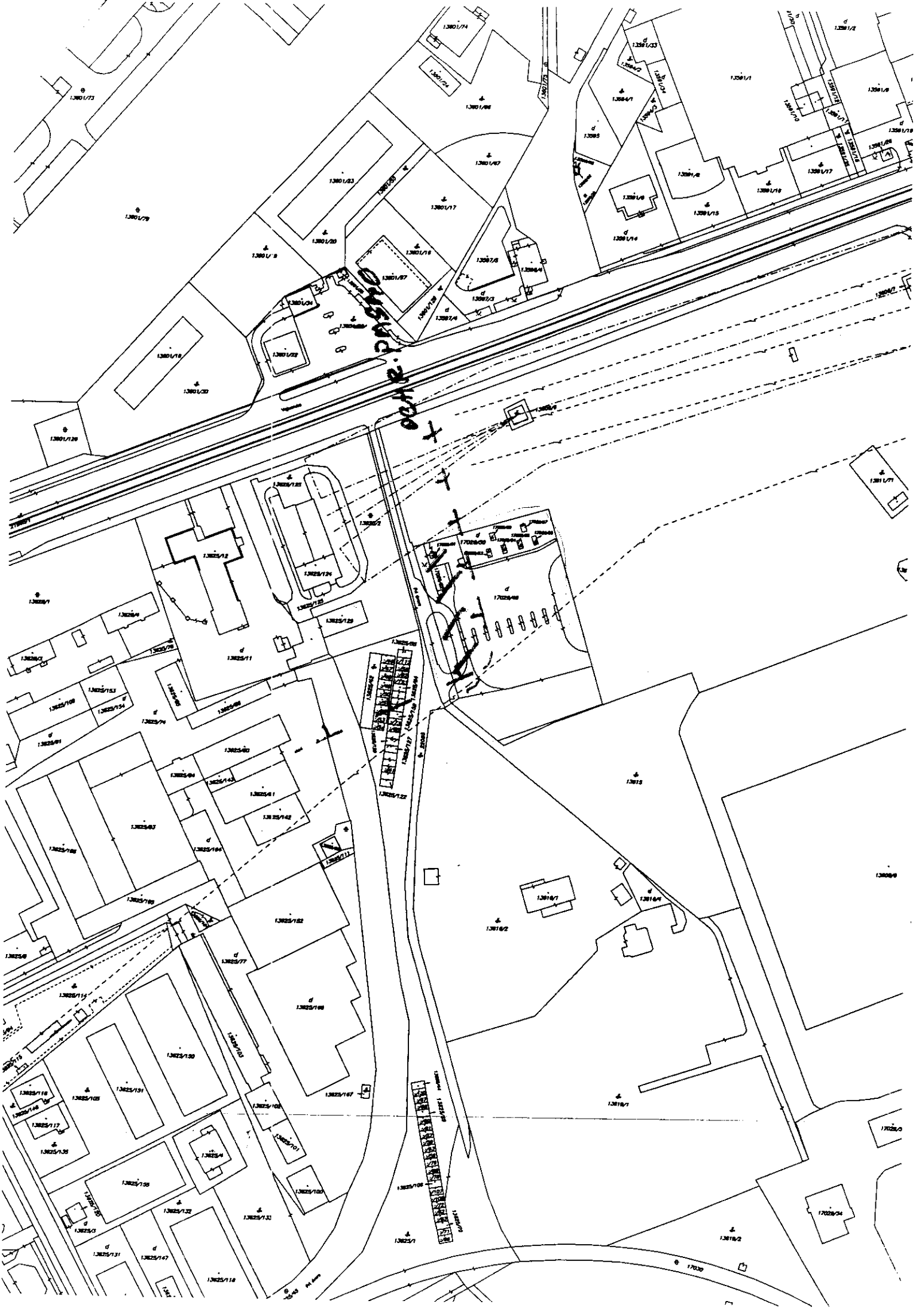
Žiadateľ	SNM – SPP CNG, s.r.o.		Referent : TkE
Predmet podania	Nájom pozemku		
Katastrálne územie	Nové Mesto	Parc.č.: 17 029/49	
Č.j.	MAGS OUGG 51 475/2014-288 154 MAGS SNM 43 243/2014	č. OUGG 517/14	
TI č.j.	TI/380/14	EIA č. /14	
Dátum prijmu na TI	25.6.2014	Podpis ved. odd.	
Dátum exped. z TI	27.6.2014	30. 06. 2014	Komu : SNM / 292 542

Zásobovanie vodou a odkanalizovanie : Ing. Daniel Pospíšil

Bez pripomienok.

Zásobovanie elektrickou energiou : Ing. Peter Hreško

Časť predmetu nájmu sa nachádza v ochrannom pásme elektrickej stanice, predĺženie nájmu odporúčame na základe stanoviska prevádzkovateľa siete.





MAG0P00J1WWB

2. 7. 2014

704240

MAG0P00J1WWB 43 143/2014

Magistrát hl. mesta SR Bratislavy
Oddelenie správy nehnuteľností
Primaciálne nám. 1, P.O.BOX 192
814 99 BRATISLAVA

Bratislava, 24. júl 2014

Plniaca stanica zemného plynu, Vajnorská ul., parc. č. 17029/49-58, Bratislava - Nové Mesto
Stanovisko k ochrannému pásmu energetických zariadení

Vážená pani Tkáčová,

spoločnosť Západoslovenská distribučná, a.s. si Vám dovoľuje zaslať nasledovné stanovisko k žiadosti zo dňa 18.7.2014 ohľadne umiestnenia stavby „Plniaca stanica zemného plynu, Vajnorská ul., parc. č. 17029/49-58, k.ú. Bratislava - Nové Mesto“ v ochrannom pásme energetických zariadení v majetku Západoslovenská distribučná, a.s.

Jednotlivé objekty predmetnej stavby, ktoré sú zakreslené v snímke z katastrálnej mapy rešpektujú všetky energetické zariadenia v majetku Západoslovenská distribučná, a.s. (silové aj oznamovacie) a sú dodržané ich ochranné pásma podľa nižšie uvedených ods. § 43 Zákona č. 251/2012 Z. z.

(2) **Ochranné pásmo vonkajšieho nadzemného el. vedenia** je vymedzené zvislými rovinami po oboch stranách vedenia vo vodorovnej vzdialenosti meranej kolmo na vedenie od krajného vodiča. Vzdialenosť oboch rovín od krajných vodičov je pri napätí

b) od 35 kV do 110 kV vrátane 15 m.

(7) **Ochranné pásmo vonkajšieho podzemného elektrického vedenia** je vymedzené zvislými rovinami po oboch stranách krajných káblov vedenia vo vodorovnej vzdialenosti meranej kolmo na toto vedenie od krajného kábla. Táto vzdialenosť je

a) 1 m pri napätí do 110 kV vrátane vedenia riadiacej regulačnej a zabezpečovacej techniky.

1/2

Západoslovenská distribučná, a.s.

Čulenova 6, 816 47 Bratislava, www.zsdis.sk

Ing. Michal Vajanský, vedúci správy energetických zariadení, tel.: +421-(0)2 5061 3151, michal.vajansky@zsdis.sk

Milan Kochan, špecialista správy energetických zariadení, tel.: +421-(0)2 5061 3165, milan.kochan@zsdis.sk, značka CD 39872/2014

Na vedomie: 13100/Ko

Prílohy: informatívny zákres energetických zariadení ZSDIS

(9) Ochranné pásmo elektrickej stanice

c) s vnútorným vyhotovením je vymedzené oplatením alebo **obostavanou hranicou objektu elektrickej stanice**, pričom musí byť zabezpečený prístup do elektrickej stanice na výmenu technologických zariadení.

S pozdravom

Ing. Michal ~~WA~~JANSKÝ

Milan KÖCHAN

Západoslovenská distribučná, a.s.
118
BRATISLAVA

2/2



SÚBORNÉ STANOVISKO

**k návrhu na predaj/prenájom nehnuteľností hl. m. SR Bratislavy
za oblasť dopravy**

A: IDENTIFIKÁCIA PODANIA:

Došlo od (oddelenie, dátum):	SNM, 23.6.2014	pod č.	MAGS SNM 43243/2014
Predmet podania:	predĺženie doby nájmu pozemkov		
Číslo OKDS:			
Žiadateľ:	SPP CNG s.r.o.		
Katastrálne územie:	Nové Mesto		
Parcelné číslo:	17029/49 - 58		
Odoslané: (dátum)	10. 07. 2014	pod č.	299333

B: ČIASTKOVÉ STANOVISKÁ ODDELENÍ:

B1: Oddelenie dopravného inžinierstva:			
Pridelené (dátum):	23.6.2014	Pod. č. oddelenia:	-288157 ODI/325/14-P
Spracovateľ (meno):	Ing. Barloková		
<u>Text stanoviska:</u>			
Z hľadiska riešenia verejného dopravného vybavenia k predĺženiu doby nájmu pozemkov parc.č. 17029/49 až 58, o ktorú má záujem žiadateľ na ďalších 10 rokov a uvedené žiada z dôvodu právneho vzťahu k pozemkom, na ktorých má postavené vlastné stavby uvádzame: v zmysle platného Územného plánu hl. m. SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov nie sú predmetné pozemky dotknuté žiadnym výhľadovým dopravným zámerom. Na základe vyššie uvedeného k predĺženiu doby nájmu predmetných pozemkov o ďalších 10 rokov nemáme pripomienky.			
Vybavené (dátum):	24.6.2014		
Schválil dňa (meno, dátum):	Ing. Mikuš		25.6.2014

B2: Referát cestného správneho orgánu:			
Pridelené (dátum):	23.06.2014	Pod. č. oddelenia:	OKDS 51273/14/288156
Spracovateľ (meno):	Ing. Peter Strnád		
Text stanoviska:			
Vzhľadom na to, že predmetný pozemok nie je cestným pozemkom miestnych komunikácií I. a II. triedy, z hľadiska cestného správneho orgánu sa nevyjadrujeme.			
Vybavené (dátum):	07.07.2014		
Schválil dňa (meno, dátum):	v.z. Ing. Slimáková		07.07.2014

B3: Oddelenie správy komunikácií:			
Pridelené (dátum):	27.6.2014	Pod. č. oddelenia:	OSK 288158/2014 Ha-332
Spracovateľ (meno):	Ing. Derajová		
Text stanoviska:			
K predĺženiu doby nájmu na pozemkoch p. č. 17029/49 až 58 v k. ú. Nové Mesto nemáme pripomienky.			
Vybavené (dátum):	3.7.2014		
Schválil dňa (meno, dátum):	Ing. Mešťaniková		/

Ing. Kvetoslava Čurná
zástupkyňa riaditeľa magistrátu

Magistrát hlavného mesta SR
Bratislava
Zástupca riaditeľa magistrátu
Primaciálne nám. č.1
814 99 Bratislava

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

oddelenie životného prostredia a mestskej zelene

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Oddelenie správy nehnuteľností

TU 293663/14

Váš list číslo/zo dňa

MAGS SNM 43243/14/

Naše číslo

MAGS OZP 51264/14/288155

Vybavuje/linka

Ing. A. Galčíková/409

Bratislava

1.7.2014

Vec

SPP CNG s. r. o - nájom pozemkov registra „C“ KN parc. č. 17029/49-58, k. ú. Nové Mesto – vyjadrenie.

Listom č. MAGS SNM – 43243/14/288155 zo dňa 16.6.2014 ste na základe žiadosti SPP CNG s. r. o., Mlynské Nivy 44/a, 825 11 Bratislava, požiadali Oddelenie životného prostredia a mestskej zelene o vyjadrenie k predĺženiu nájmu na ďalších 10 rokov pozemkov parc. č. 17029/49 až 58, k. ú. Nové mesto.

Záujem žiadateľa je užívať pozemky v súlade s účelom uzatvorenej zmluvy o nájme pozemku č. 08-83-0331-04-00. Na citovaných pozemkoch má žiadateľ postavené vlastné stavby – technologické zariadenia plniacej stanice stlačeného zemného plynu – predĺženie zmluvy žiada z dôvodu usporiadania právneho vzťahu k pozemkom.

Pozemky sa nachádzajú v území, v ktorom platí podľa zák. NR SR č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v zmysle neskorších predpisov I. stupeň ochrany, t.j. územiu sa neposkytuje vyššia ochrana.

Po preštudovaní predloženej žiadosti a preskúmaní v teréne Oddelenie životného prostredia **nemá námietky** voči prenájmu pozemkov parc. č. 17029/49-58, v k. ú. Nové Mesto na uvedený účel, nakoľko sa jedná o pozemky pod stavbami.

Magistrát hlavného mesta SR Bratislava
Oddelenie životného prostredia
a mestskej zelene
Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192
814 99 Bratislava 1

Ing. Katarína Prostejovská
vedúca oddelenia

Primaciálne námestie č. 1., III. poschodie

TELEFÓN

02/59 35 61 48

FAX

BANKOVÉ SPOJENIE

25827813/7500

IČO

603 481

INTERNET

www.bratislava.sk

E-MAIL

ozp@bratislava.sk

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
finančné oddelenie

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Oddelenie správy nehnuteľností

300799/2014

Váš list číslo
43243/2014

Naše číslo
MAGS FIN 2014/288159/377

Vybavuje/linka
Varenitsová/476

Bratislava
14.07.2014

Vec

Oznámenie o pohľadávkach

Na základe Vašej žiadosti vo veci vyčíslenia pohľadávok, Vám týmto oznamujeme, že v dostupných dokladoch a informáciách, ktoré boli doručené na finančné oddelenie do 11.07.2014 evidujeme zostatok pohľadávok voči:

SPP CNG s.r.o., Mlynské nivy 44/a, 825 11 Bratislava, IČO 47 55 2549

v lehote splatnosti: 00,00 €,

po lehote splatnosti: 00,00 €.

Zároveň si Vám dovoľujeme pripomenúť, že finančné oddelenie nedisponuje databázou platcov daní a poplatkov za komunálny odpad. Vo veci zistenia daňových pohľadávok a poplatkov za odpad je potrebné sa obrátiť na oddelenie miestnych daní a poplatkov magistrátu.

S pozdravom

Ing. ~~František~~ Kátes
vedúci finančného oddelenia

Hlavné mesto SR Bratislava
Oddelenie finančné
Primaciálne nám. č.1
814 99 / Bratislava

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

oddelenie miestnych daní a poplatkov

Blagoevova 9, P. O. Box 76, 850 05 Bratislava 55

Oddelenie správy nehnuteľností
JUDr. Svetlana Komorová
poverená vedením oddelenia
TU

Váš list číslo//
MAGS SNM 43243/2014

Naše číslo
52628/2014-288160
299524/2014

Vybavuje/linka
Ing. Borsuková

Bratislava
10.07.2014

Vec

Odpoveď na žiadosť o informáciu

Na základe Vašej žiadosti Vám v zmysle §11 ods. 6 zákona č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) a o zmene a doplnení niektorých zákonov oznamujeme nasledovné:

Referát ostatných miestnych daní a poplatku neeviduje v evidencii dane za ubytovanie a v evidencii dane za užívanie verejného priestranstva spoločnosť SPP CNG, s.r.o., Mlynské Nivy 44/a, 825 11 Bratislava, IČO 47 552 549.

V evidencii miestneho poplatku za komunálny odpad spoločnosť SPP CNG, s.r.o., Mlynské Nivy 44/a, 825 11 Bratislava, IČO 47 552 549 nemá ku dňu 10.07.2014 nedoplatok na miestnom poplatku za komunálny odpad.

Referát fyzických osôb dane z nehnuteľností neeviduje v evidencii spoločnosť SPP CNG, s.r.o., Mlynské Nivy 44/a, 825 11 Bratislava, IČO 47 552 549.

Referát právnických osôb dane z nehnuteľností neeviduje za spoločnosť SPP CNG, s.r.o., Mlynské Nivy 44/a, 825 11 Bratislava, IČO 47 552 549 ku dňu 10.07.2014 nedoplatok na dani z nehnuteľností.

S pozdravom

Magistrát hlavného mesta SR
Bratislava
Oddelenie miestnych daní a poplatkov
Blagoevova 9, P.O.BOX 76
850 05 Bratislava 55
-3-

Ing. Peter Michalička
vedúci oddelenia

Blagoevova 9, 3 poschodie

TELEFÓN	FAX	BANKOVÉ SPOJENIE	IČO	INTERNET	E-MAIL
02/59 35 69 00	02/59 35 69 71	ČSOB 25829413/7500	603 481	www.bratislava.sk	dane@bratislava.sk

DODATOK č. 4, 08-83-0331-04-04

k Zmluve o nájme pozemku č. 08-83-0331-04-00 v znení Dodatkov č. 1,2,3

Zmluvné strany:

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje : doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.

Peňažný ústav : Československá obchodná banka, a. s.

Číslo účtu (IBAN): SK5875000000000025828453

BIC (SWIFT) : CEKOSKBX

IČO : 00 603 481

DIČ : 2020372596

(ďalej len „prenajímateľ“)

2. SPP CNG s. r. o.

Sídlo : Mlynské Nivy 44/a, 825 11 Bratislava

podľa výpisu zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo 94856/B

Zastupuje : Ing. Roland Karkó, konateľ

Mgr. Ivan Weiss, konateľ

Peňažný ústav : Tatra banka, a.s. Bratislava

Číslo účtu (IBAN): SK2711000000002922905286

IČO : 47 552 549

IČ DPH : SK 2023947640

DIČ : 2023947640

(ďalej len „nájomca“)

uzatvárajú tento dodatok č. 4, 08-83-0331-04-047

k Zmluve o nájme pozemku č. 08-83-0331-04-00 v znení Dodatkov č. 1,2,3

(ďalej len „dodatok“)

Článok I

Úvodné ustanovenia

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava a Slovenský plynárenský priemysel, a.s. (ďalej len „SPP“) uzatvorili dňa 24.06.2004 Zmluvu o nájme pozemku č. 08-83-0331-04-00 v znení Dodatkov č. 1,2,3 (ďalej len „zmluva“), na základe ktorej prenajímateľ prenajal spoločnosti SPP pozemky špecifikované v čl.1 ods. 2 zmluvy za účelom vymedzeným v čl. I ods. 3 zmluvy na dobu určitú s trvaním 10 rokov odo dňa podpísania zmluvy, t.zn. od 24.06.2004 do 24.06.2014.

2. Dňa 03.12.2013 spoločnosť SPP založila samostatnú dcérsku spoločnosť SPP CNG s. r. o., so sídlom Mlynské Nivy 44/a, 825 11 Bratislava, IČO: 47 552 549, ktorá od 01.02.2014 prevzala všetky podnikateľské aktivity súvisiace s predajom stlačeného zemného plynu a stala sa týmto zmluvnou stranou zmluvy namiesto spoločnosti SPP, teda nájomcom zmluvy.
3. Zmluva bola uzatvorená na dobu určitú do 24.06.2014, nájomca predmet nájmu naďalej užíva, prenajímateľ nepodal návrh na vydanie veci alebo na vypratanie nehnuteľnosti na súde do 30 dní, čím došlo podľa § 676 ods. 2 Občianskeho zákonníka k obnoveniu zmluvy za tých istých podmienok, za akých bola dojednaná zmluva pôvodne, a to o jeden rok.
4. Nakoľko nedošlo k ukončeniu nájomného pomeru (Článok I bod 3 tohto dodatku) a nájomca splnil podmienky uvedené v čl.II ods. I a ods. 3 zmluvy predložením dodatku ku zmluve, zmluvné strany sa dohodli, že týmto dodatkom predĺžia dobu nájmu o ďalších desať rokov a upravia nájomné v súlade s čl. III zmluvy.
3. Predĺženie doby nájmu zmluvy bolo schválené uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č./2014 zo dňa 2014. Úprava výšky nájmu je stanovená v súlade s Čl. III zmluvy.

Článok II

Zmeny Zmluvy

1. V **Čl. II ods. 1** sa text
„Nájom vznikne dňom podpísania tejto zmluvy a dojednáva sa na dobu určitú - 10 rokov“
nahrádza textom:
„Nájom vznikne dňom podpísania tejto zmluvy a dojednáva sa na dobu určitú do 24.06.2024“
Ostatný text tohto článku zmluvy zostáva nezmenený.
2. V **Čl. III ods. 1** sa text
„25,50 Sk/m²/rok.“
nahrádza textom:
„...1,07 Eur/m²/rok.“
Ostatný text tohto článku zmluvy zostáva nezmenený.
3. V **Čl. III ods. 2** sa text
„predstavuje sumu 141 882,00 Sk (slovom stoštyridsaťjedentisícosemstoosemdesiatdva slovenských korún“
„na účet prenajímateľa č. 1368287251/0200, variabilný symbol 883033104 vedený vo VÚB Bratislava mesto.“
nahrádza textom:
„predstavuje sumu 5 953,48 Eur (slovom päťtisícdeväťstopäťdesiattri Eur štyridsaťosem centov“
„na účet prenajímateľa IBAN SK587500000000025828453, variabilný symbol 883033104 vedený v ČSOB, a.s. Bratislava.“
Ostatný text tohto článku zmluvy zostáva nezmenený.

Článok III

Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia zmluvy, nedotknuté týmto dodatkom zostávajú bez zmeny.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
3. Dodatok sa vyhotovuje v 7-ich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jeho podpísaní, prenajímateľ dostane 5 a nájomca 2 vyhotovenia.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa podľa ustanovení § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení zákona č. 546/2010 Z. z. a § 5a ods. 5 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Prenajímateľ :
Hlavné mesto SR Bratislava

Nájomca :
SPP CNG s. r. o.

.....
doc. RNDr. Milan F t á ě n i k, CSc.
primátor

.....
Ing. Roland Karkó, konateľ

.....
Mgr. Ivan Weiss, konateľ

